



## AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT (AAOI)

### Recrutement d'une Agence de Voyages pour la Commission de la CEDEAO

Date: 09 Aout 2021

AOI N°: COM/AOI/01/2021

1. La Commission de la CEDEAO, dans le cadre de l'exécution de son budget 2021, souhaite procéder au Recrutement d'une Agence de Voyages justifiant d'une expertise avérée qui se chargera de la gestion des divers aspects liés aux déplacements officiels incluant (sans pour autant se limiter) l'émission de billets, les réservations d'hôtel, les conseils prodigués aux voyageurs, l'assistance dans le cadre des formalités liées au transport des dépouilles mortelles et, au besoin, aux autres services connexes.
2. L'objectif principal est la fourniture d'un service de gestion des voyages et autres services connexes, au meilleur coût, pour les Membres du Personnels et/ou leurs personnes à charge (pour des voyages officiels et non officiels), les Consultants, les Représentants des Gouvernements et les Participants aux réunions ou en mission officielle pour le compte de la Commission de la CEDEAO.
3. La Commission de la CEDEAO invite à présent les Agences de Voyages dûment enregistrées dans leur pays d'origine à soumissionner au marché de **Recrutement d'une Agence de Voyages pour le compte de la Commission de la CEDEAO (Lot unique)**. Les Agences de Voyages des États Membres de la CEDEAO non enregistrés au Nigeria et qui n'y opèrent pas doivent avoir un partenaire local dûment enregistré et autorisé à opérer au Nigeria. Ceci est dû au fait que seules les Agences basées au Nigeria peuvent émettre des billets d'avion de compagnies telles que British Airways, Lufthansa, Emirates et quelques autres à des tarifs abordables mais aussi du fait que la majorité des voyages de la Commission ont pour point de départ le Nigeria.

**Remarque:** Les Agences de Voyages enregistrées en dehors de la région CEDEAO sont tenues d'entrer en partenariat ou en coentreprise avec des Agences de Voyages des États membres de la CEDEAO et d'avoir un partenaire local dûment enregistré et autorisé à opérer au Nigeria, pour être éligible à participer à cet Appel d'Offres.

4. Les Agences de voyages éligibles et intéressées peuvent obtenir des informations complémentaires à l'adresse suivante pendant les heures d'ouverture des bureaux :

**Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00**, Commission de la CEDEAO, Direction de l'Administration générale, Division Passation des Marchés, 1<sup>er</sup> étage, Plot 101, Yakubu Gowon Crescent, Asokoro District, PMB 401 Abuja Nigeria.



**Courriel** : [sbangoura@ecowas.int](mailto:sbangoura@ecowas.int) with copy to [cdéh@ecowas.int](mailto:cdéh@ecowas.int); [afallah@ecowas.int](mailto:afallah@ecowas.int); [orobinsonatabuh@ecowas.int](mailto:orobinsonatabuh@ecowas.int); [odada@ecowas.int](mailto:odada@ecowas.int); [vtulav@ecowas.int](mailto:vtulav@ecowas.int)

5. Le Dossier d'Appel d'Offres (DAO) est mis à la disposition des Agences Intéressées par la Division Passation des Marchés, Direction de l'Administration générale, Commission de la CEDEAO, situé au 1<sup>er</sup> étage à l'adresse ci-dessus mentionnées.

Le DAO (Français ou Anglais) est obtenu par envoi d'une demande écrite et du paiement d'une somme de **Deux cent Dollars (USD 200)** ou son équivalent dans une monnaie convertible acceptable par la CEDEAO, en espèces ou par chèque, et à l'ordre de la Commission de la CEDEAO, Abuja.

6. Pour les Agences intéressées et résidant à l'extérieur du Nigeria, le Dossier d'Appel d'Offres (DAO) leur sera transmis par courrier et après paiement du dossier ( virement bancaire au nom de la Commission de la CEDEAO ) : Les Coordonnées bancaires de la CEDEAO seront transmises sur demande.

7. **Les Offres devront être valables pour 120 Jours à compter de la date limite de soumission des offres.**

8. Les offres doivent être accompagnées de **l'Original de la Garantie de soumission (garantie bancaire ou cautionnement d'assurance) d'un montant total de Cent mille Dollars US (\$100 000) ou son équivalent dans une monnaie convertible acceptable par la CEDEAO.**

**NB:** Cette garantie de soumission doit demeurer valide pendant vingt-huit (28) jours après l'expiration de la période de validité de la soumission, ce qui porte la période de validité totale de la garantie de soumission à 148 jours. Si l'Institution bancaire émettrice de la Garantie bancaire est située en dehors des quinze (15) États membres de la CEDEAO, cet établissement financier doit avoir un Établissement financier partenaire situé dans l'un des quinze États membres pour la rendre exécutoire. Les soumissionnaires sont invités à suivre strictement cette instruction.

9. Les offres (1 Original et 3 Copies) doivent être soumises (**en Anglais ou en Français**) dans une enveloppe scellée et déposée dans la Boîte d'Appel d'Offres de la CEDEAO située à la Division Passation des Marchés, Direction de l'Administration Générale, 1<sup>er</sup> étage du siège de la Commission de la CEDEAO, 101, Yakubu Gowon Crescent -Asokoro District, P. M. B. 401, Abuja, Nigéria au plus tard le **Mercredi 29 Septembre 2021, à 11h00 (GMT+1).**

10. Les offres doivent être soumises en portant clairement la mention « Recrutement d'une Agence de Voyage pour le Compte de la Commission et doivent clairement comporter une proposition technique conforme aux services requis, une proposition financière hors taxes et incluant tous les frais et les remises supportées ou accordées par l'agence de voyage.

10. Les offres seront ouvertes en présence des soumissionnaires désireux d'assister à l'ouverture des plis ( ouverture en ligne) le **Mercredi 29 Septembre 2021 à 12h00**

(GMT+1). Le lien pour l'ouverture en ligne sera communiqué aux soumissionnaires intéressés.

11. **Veillez noter que les soumissions par voie électronique ne sont pas acceptées et par conséquent ne seront pas évaluées.**
12. Cet Avis d'Appel d'Offres a aussi été publié sur le site web de la CEDEAO <http://www.ecowas.int/doing-business-in-ecowas/ecowas-procurement/>

**Commissaire, de l'Administration Générale et des Conférences**





## OPEN INTERNATIONAL COMPETITIVE BIDDING

Date: August 9<sup>th</sup>, 2021  
ICB N°: COM/ICB/01/2021

### Invitation for Bids for the Recruitment of a Travel Agency for ECOWAS Commission

1. The ECOWAS Commission, within the framework of the execution of its 2021 budget, intends to carry out the Recruitment of a Travel Agency with proven expertise to process various aspects of official travels, including but not limited to airline ticketing, hotel reservations, travel advisory, assistance with formalities related to the shipment of human remains, and other travel related services.
2. The main objective is to provide travel management and related services at the lowest cost for Staff Members and/or their dependents (for purposes of official and non-official travels) and Consultants, Government Officials and Participants attending meetings or on official business for ECOWAS Commission.
3. The ECOWAS Commission now invites Travel Agencies duly registered in the Country of Origin to submit sealed bids for the Recruitment of a Travel Agency for ECOWAS Commission (one lot). Travel Agencies within ECOWAS Member States not registered and operating in Nigeria must have a local partner duly registered and licensed to operate in Nigeria. This is necessary because only Nigerian-based Agencies can issue airline tickets such as: British Air Ways, Lufthansa, Emirates, and few others at affordable fares, given that most of the Commissions' travels originate from Nigeria.

Note: Travel Agencies outside the ECOWAS Region shall be required to come into partnership or joint ventureship with Travel Agencies from ECOWAS Member States, as well as have a local partner duly registered and licensed to operate in Nigeria, to qualify them to participate in this Tender.

4. Interested eligible Travel Agencies may obtain further information from the address and time indicated below:

**Monday to Friday from 9.00 am to 5.00 pm**, ECOWAS Commission, Directorate of General Administration, Procurement Division, 1st Floor ECOWAS Commission, 101 Yakubu Gowon Crescent, Asokoro District, PMB 401, Abuja, Nigeria.

Electronic mail Address: [sbangoura@ecowas.int](mailto:sbangoura@ecowas.int) with copy to [cdeh@ecowas.int](mailto:cdeh@ecowas.int);  
[afallah@ecowas.int](mailto:afallah@ecowas.int); [orobinsonatabuh@ecowas.int](mailto:orobinsonatabuh@ecowas.int); [odada@ecowas.int](mailto:odada@ecowas.int);  
[vtulay@ecowas.int](mailto:vtulay@ecowas.int)

5. The Bidding Document is available for all interested Travel Agencies at the Procurement Division, Directorate of General Administration, ECOWAS Commission located at First (1<sup>st</sup>) Floor at the address mentioned above. A complete set of Bidding Documents (English or French) can be obtained by interested Travel Agencies upon Submission of a written application addressed to the Directorate of General administration and upon payment of a non-refundable fee of Two **Hundred US Dollars (US\$ 200)** or its equivalent

in a free convertible currency acceptable to ECOWAS, in cash or by check and in the order of ECOWAS Commission.

6. For Bidders outside Nigeria, the Bidding Document can be mailed to interested Bidders upon payment (by transfer) of a non-refundable fee of **Two hundred US Dollars (US\$200)** only to the ECOWAS Commission (transfer charges born by the bidder). (Account Details available on request).

7. **Bids shall be valid for 120 Days from the deadline of submission.**

8. Bids must be accompanied by an **Original Bid Security (bank guarantee or insurance bond) of One hundred thousand US Dollars only (\$100, 000) or its equivalent in a free convertible currency acceptable to ECOWAS.**

**NB: This Bid Security must remain valid for Twenty-eight (28) days after the expiration of the bid validity period which brings the total bid security validity period to 148 Days. If the Banking Institution issuing the Bank Guarantee is located outside the fifteen (15) Member States of ECOWAS, that financial institution must have a partner Financial Institution located in one of the fifteen Member States to make it enforceable. Bidders are invited to strictly follow this instruction.**

9. Bids (1 Original and 3 copies) shall be deposited in the ECOWAS Tender Box located at the Procurement Division, Directorate of General Administration, 1st Floor, ECOWAS Commission, 101 Yakubu Gowon Crescent, Asokoro District, PMB 401, Abuja, Nigeria **on or before 29 September 2021 at 11 .00 am (local Time, GMT+1).**
10. Bids should be clearly marked "**Recruitment of a Travel Agency for the ECOWAS Commission**" and should comprise of a technical proposal, in line with the description of services, and a financial proposal, exclusive of taxes but including all services charges and discounts supported or offered by the Travel Agency.
11. Bids will be opened in the presence of bidders/representatives who may choose to attend (online session), on **September 29, 2021 at 12.00 noon local time (GMT + 1)**. The Link for the online opening session will be communicated to all Bidders.
12. **Please note that electronic submissions are not accepted and will not be evaluated.**
13. This invitation for Bids is also published on the ECOWAS Website <http://www.ecowas.int/doing-business-in-ecowas/ecowas-procurement/> and in the ECOWAS 15 MEMBER STATES

**Commissioner, General Administration and Conference**